



1. Vorwort .....	2
2. Warnhinweise .....	3
3. Anbauvorschriften .....	3
4. Tagfahrlichtsystem <b>Dayron</b> <sup>®</sup> .....	4
4.1 Lieferumfang .....	4
4.2 Benötigtes Werkzeug .....	4
4.3 Komponentenbeschreibung .....	5
4.4 Installation .....	6
4.5 Inbetriebnahme .....	15
4.6 Hinweise zum Betrieb .....	15
4.7 Technische Daten .....	15
5. Pflegehinweise .....	16
6. Garantie und Service .....	16

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Produkts entgegengebracht haben. Lesen Sie diese Anbauanleitung bitte aufmerksam und vollständig, bevor Sie entscheiden, ob Sie den Anbau selbst durchführen oder eine Fachkraft damit beauftragen möchten.

Jeder Kellermann **Dayron**<sup>®</sup> verfügt über eine ECE-Zulassung, die durch die Zulassungsnummer auf dem Glas dokumentiert ist. Das bedeutet für Sie, dass Sie ihn bei korrektem Anbau ohne Eintragung in die Fahrzeugpapiere oder Vorführung bei einem technischen Überwachungsdienst verwenden können. Sie müssen keinerlei Unterlagen mit sich führen. Dies gilt für alle Motorräder mit einer dem europäischen Recht entsprechender Beleuchtung.

Bei Fragen oder Anregungen freuen wir uns von Ihnen zu hören.

Wir wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt.

Guido Kellermann  
Geschäftsführer / CEO

## 2. WARNHINWEISE

3

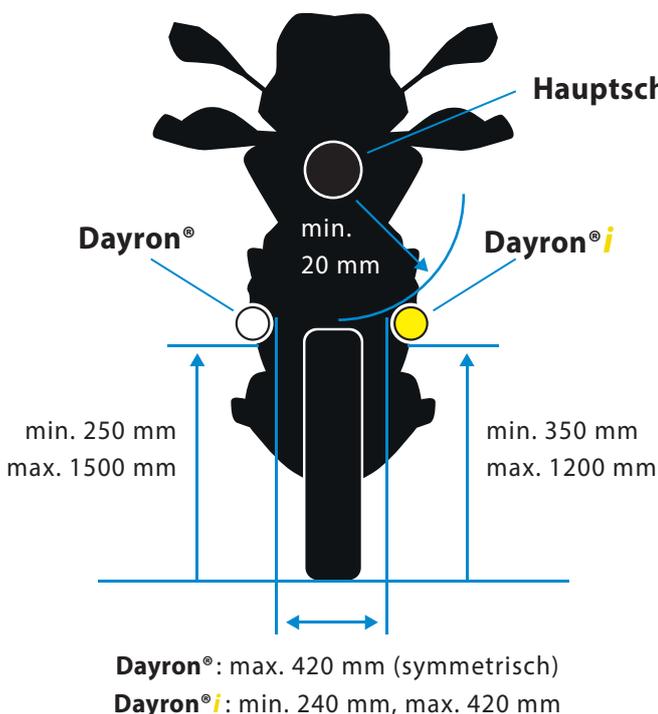
**ACHTUNG!** Ein fachgerechter Anbau und elektrischer Anschluss des **Dayron®** sind Voraussetzung für die Gewährleistung. Erledigen Sie diese Arbeiten deshalb nur dann selbst, wenn Sie entsprechend ausgebildet sind. Andernfalls wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt und überlassen dieser den Anbau und Anschluss des **Dayron®**. Bei Schäden durch Falschanschluss oder Überspannung (z. B. durch einen defekten Lichtmaschinenregler) besteht kein Gewährleistungsanspruch.

**ACHTUNG!** Eine mangelhafte Befestigung oder falsche Ausrichtung des **Dayron®** kann zum Erlöschen der Betriebserlaubnis und des Versicherungsschutzes des Fahrzeugs und zu Unfällen führen. Prüfen Sie deshalb vor jeder Fahrt, ob die **Dayron®** ordnungsgemäß angebracht und funktionsfähig sind.

**ACHTUNG!** Der **Dayron®** kann sich im Betrieb erwärmen. Der Kontakt mit bloßer Haut oder wärmeempfindlichen Gegenständen kann zu Beeinträchtigungen führen.

**ACHTUNG!** Vor dem Anbau ist der sichere Stand des Motorrades zu gewährleisten, da ein umstürzendes Motorrad zu Verletzungen und zu Schäden am Motorrad führen kann. Der **Dayron®** ist so zu befestigen, dass er in Fahrzeuginnenrichtung und horizontal abstrahlt. Die richtige Ausrichtung ist für die Sicherheit im Straßenverkehr notwendig und Bestandteil der Zulassung; ein Fahrzeug mit falsch ausgerichteten Leuchten wird leicht übersehen. Achten Sie bei der Auswahl des Befestigungspunktes darauf, dass alle Anbauvorschriften eingehalten werden. Weitere Anbauvorschriften sind den Richtlinien ECE-R 53 zu entnehmen, die unter <https://unece.org/> verfügbar sind.

## 3. ANBAUVORSCHRIFTEN



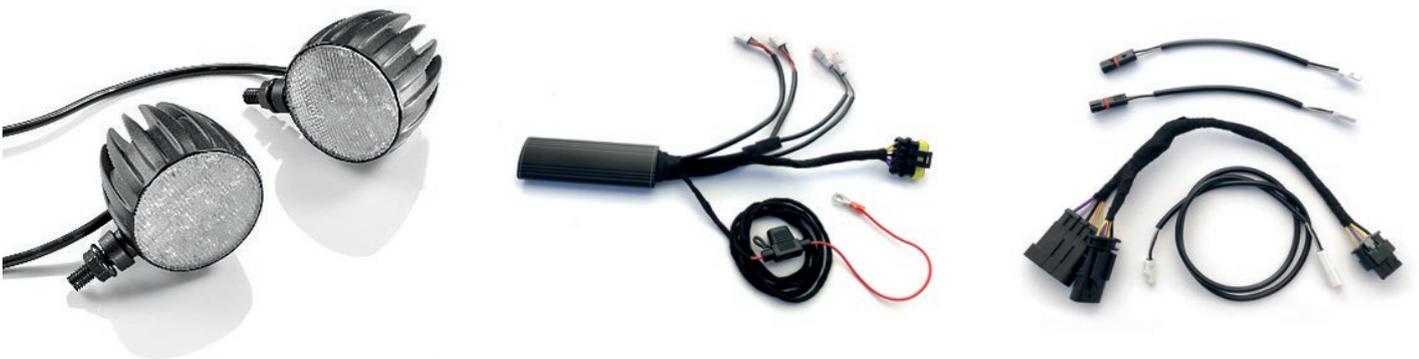
Funktion	Horizontaler Abstand Glaskante zu Glaskante	Vertikaler Abstand Boden zu Glaskante	Vertikaler Abstand zum Scheinwerfer
Tagfahrlicht	max. 420 mm (symmetrisch)	min. 250 mm max. 1500 mm	-
Blinker	min. 240 mm max. 420 mm	min. 350 mm max. 1200 mm	min. 20 mm

## 4. TAGFAHRLICHTSYSTEM DAYRON

4

Das Tagfahrlichtsystem **Dayron**<sup>®</sup> besteht aus motorradspezifischen Plug&Play-Komponenten, die zusammen ein abgeschlossenes updatefähiges System ergeben, das es ermöglicht, ohne fortgeschrittene technische Fachkenntnisse, das Tagfahrlicht einfach an Ihrem Motorrad nachzurüsten bzw. Ihr vorhandenes Tagfahrlicht durch ein besseres zu ersetzen.

### 4.1 LIEFERUMFANG

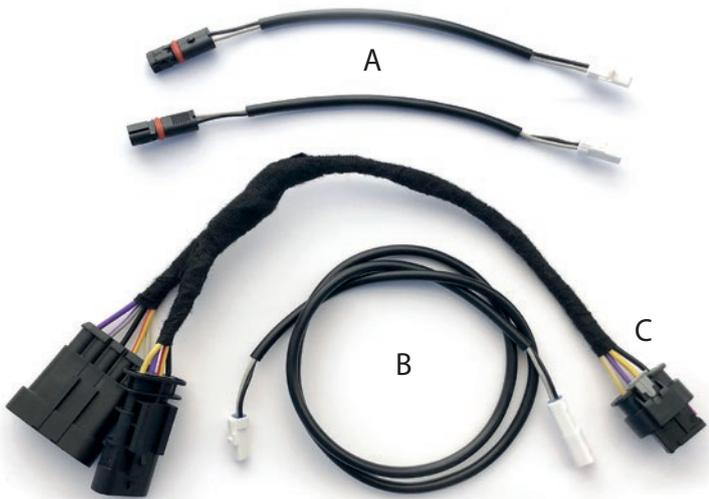


1. **Dayron**<sup>®</sup> sind zugelassene Tagfahrlichter mit Positionslichtfunktion. Die Variante **Dayron**<sup>®i</sup> beinhaltet zusätzlich die Blinkfunktion.
2. Das **DRL Device** ist das intelligente Bindeglied zwischen den **Dayron**<sup>®</sup> Leuchten und der Motorradelektronik. Es sorgt dafür, dass stets die gesetzlich vorgeschriebene Lichtkonfiguration gewährleistet ist und ermöglicht eine einfache Plug&Play-Installation des Tagfahrlichtsystems **Dayron**<sup>®</sup>.
3. Motorradspezifischer Kabelbaum ermöglicht eine einfache Installation durch das Plug&Play-System.

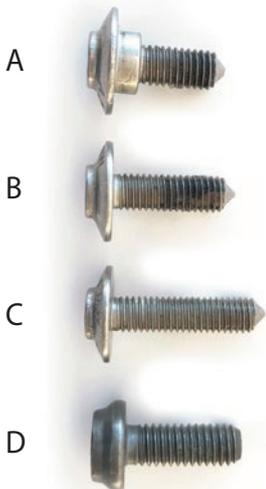
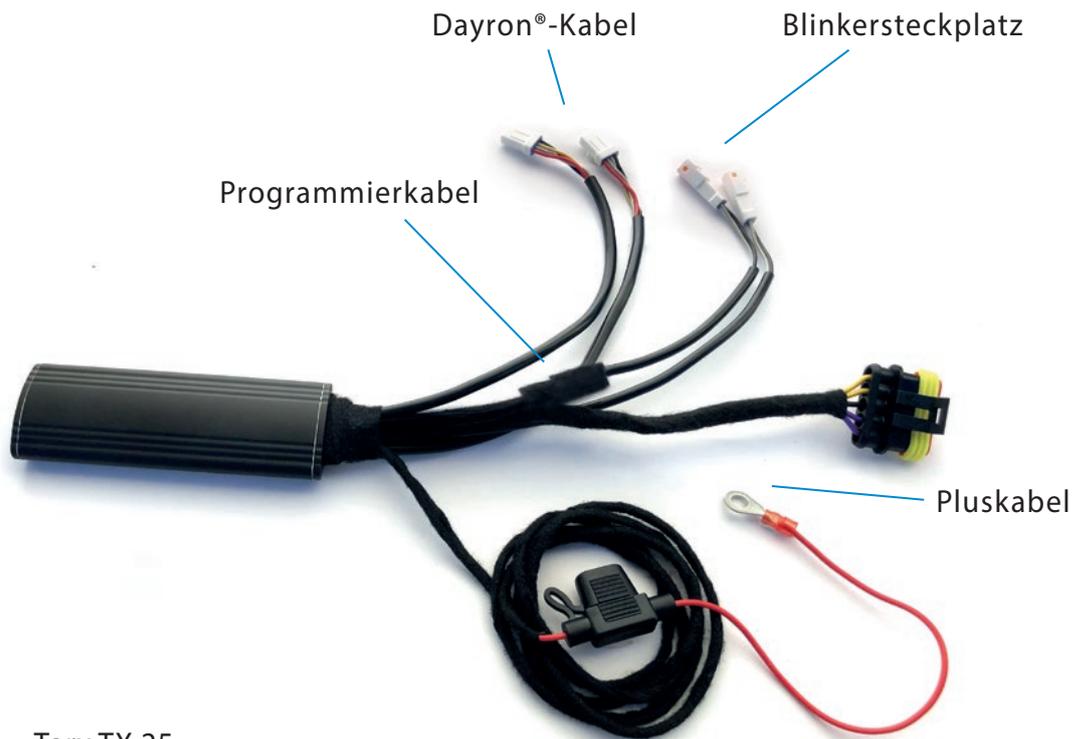
### 4.2 BENÖTIGTES WERKZEUG

- Seitenschneider
- Torx TX 25 (Schrauben Typ A-C)
- Torx TX 30 (Schraube Typ D)
- Maulschlüssel 13 mm

4.3 KOMPONENTENBESCHREIBUNG



- A – Blinkeradapterkabel
- B – Blinkerverlängerungskabel
- C – Fahrzeugspezifisches Adapterkabel



- A – Torx TX 25
- B – Torx TX 25
- C – Torx TX 25
- D – Torx TX 30



**Schritt 1**

Fahrsitz abnehmen

**Schritt 2**

Seitenverkleidung entfernen  
2 Schrauben (Typ A) lösen



**Schritt 3**

Seitenverkleidung entfernen  
3 Schrauben (Typ B) lösen innen



**Schritt 4**

Seitenverkleidung vom Clip  
lösen

Dazu gerade vom Motorrad  
wegziehen

**Schritt 5**

Wiederholen Sie die Schritte  
2 - 4 auf der anderen Seite



**Schritt 6**

Frontverkleidung lösen  
2 Schrauben (Typ A) unter der Front lösen (optional 3 je nach Ausstattung)



**Schritt 7**

Frontverkleidung lösen  
2 Schrauben (Typ B) seitlich lösen

**Schritt 8**

Schritt 7 auf anderer Seite wiederholen



**Schritt 9**

Frontverkleidung an beiden Seiten vom Motorrad abheben (1) und nach vorne abziehen (2)

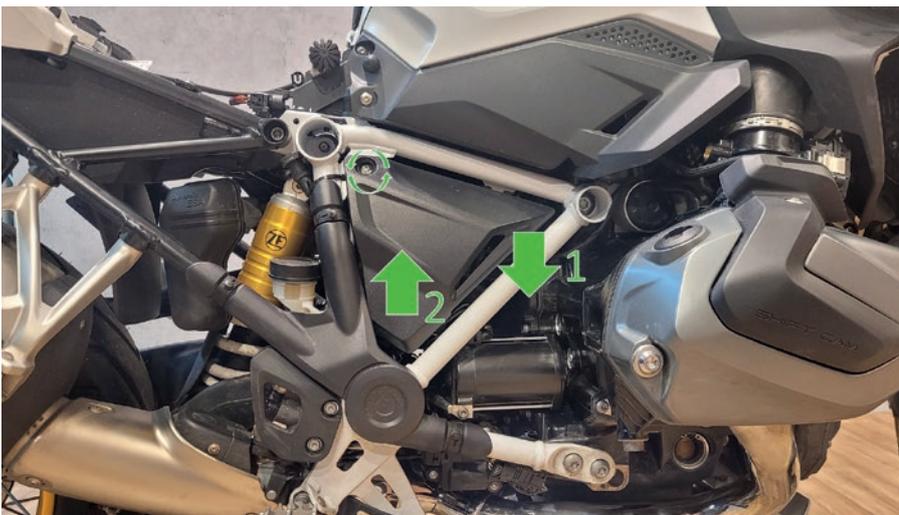


#### Schritt 10

Rechte untere Tankverkleidung entfernen

2 Schrauben (Typ C) lösen

Nach hinten wegziehen (ausklicken)



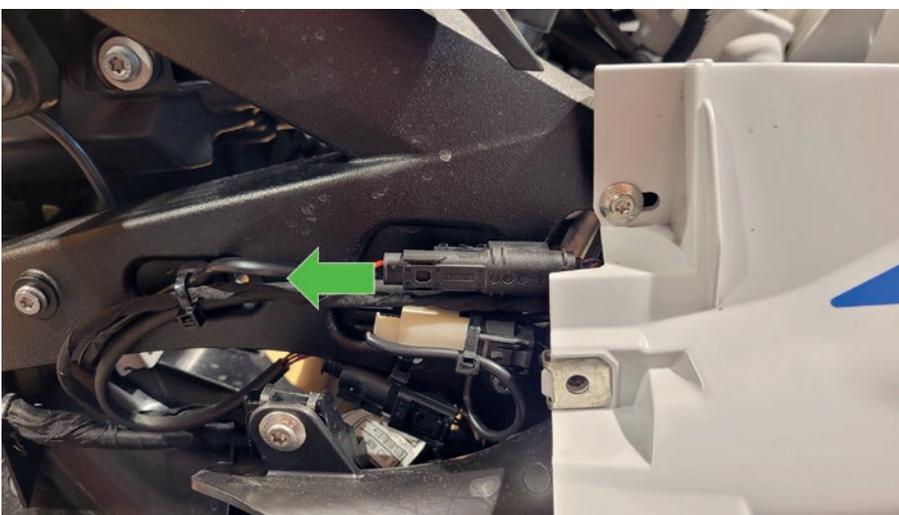
#### Schritt 11

Rechten Seitendeckel entfernen

Schraube (Typ A) lösen

Obere rechte Ecke des Deckels gerade vom Motorrad wegziehen (1)

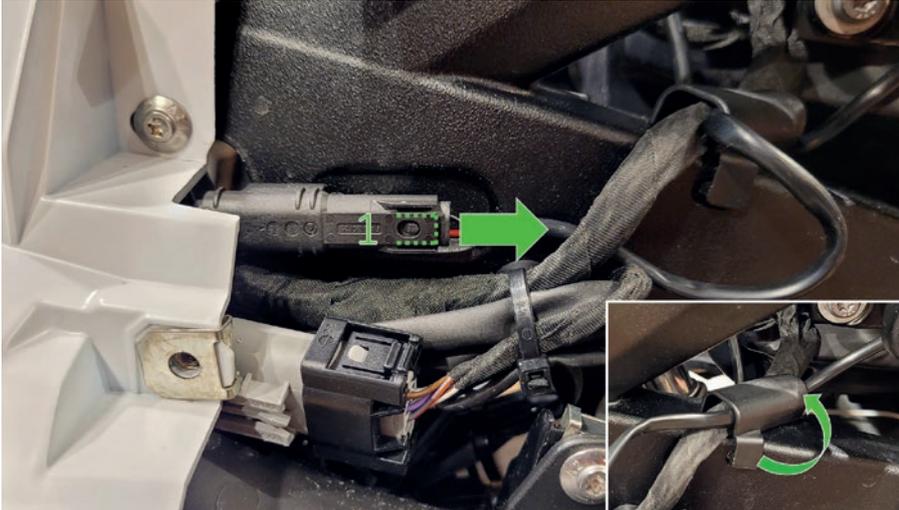
Deckel schräg nach oben vom Motorrad abheben (2)



#### Schritt 12

Blinkerstecker links lösen  
Dazu Lasche (1) leicht anheben

(Vorsicht! Bei zu weitem Anheben kann die Lasche abbrechen)



#### Schritt 13

Blinkerstecker rechts lösen Dazu Lasche (1) leicht anheben  
(Vorsicht bei zu weitem Anheben kann die Lasche abbrechen)  
Kabelbrücke ausclipsen (kleines Bild)



#### Schritt 14

Blinker lösen  
Schraube (Typ D) lösen (1) und Blinker mit drehender Bewegung entfernen (2)  
[dazu Glas nach oben drehen]

#### Schritt 15

Schritt 12 auf der anderen Seite wiederholen



#### Schritt 16

Scheinwerferstecker ablösen (rechte Seite)  
Dazu weiße Arretierung nach hinten ziehen (aushaken)



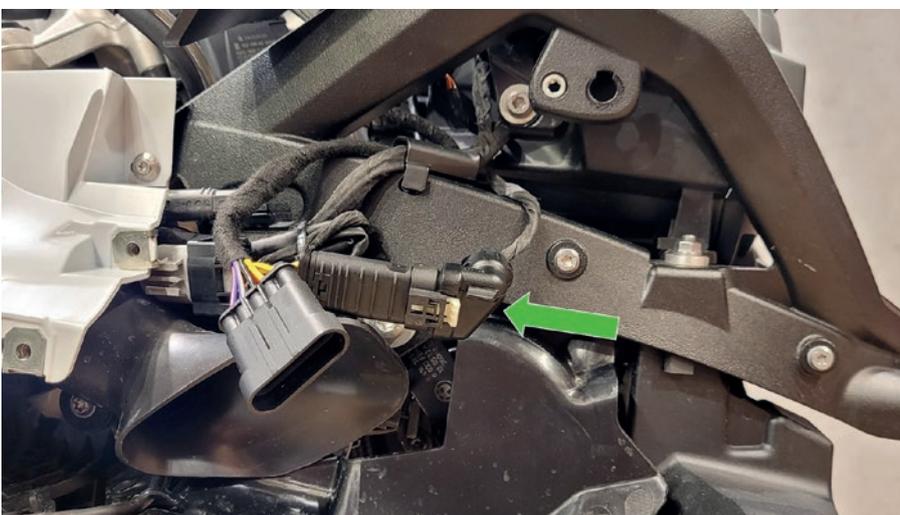
**Schritt 17**

Scheinwerferstecker des Fahrzeugspezifischen Adapterkabels C in den Scheinwerfersteckplatz einstecken



**Schritt 18**

Kabel durch den vorderen Hilfsrahmen verlegen und Kabelbrücke befestigen



**Schritt 19**

Original Scheinwerferstecker in Fahrzeugspezifisches Adapterkabel C einstecken



**Schritt 20**

**Dayron®** links an der originalen Blinkerposition anbauen  
Erst Distanzbuchse aufschieben  
dann Mutter aufschrauben

**Schritt 21**

Schritt 20 für **Dayron®** rechts wiederholen



**Schritt 22**

Blinkeradapterkabel A in original Blinkersteckplatz einstecken

**Schritt 23**

Wiederholen Sie Schritt 22 auf der anderen Seite



**Schritt 24**

Linke Seite des Motorrads  
Blinkerverlängerungskabel B an Adapterkabel Teil A stecken



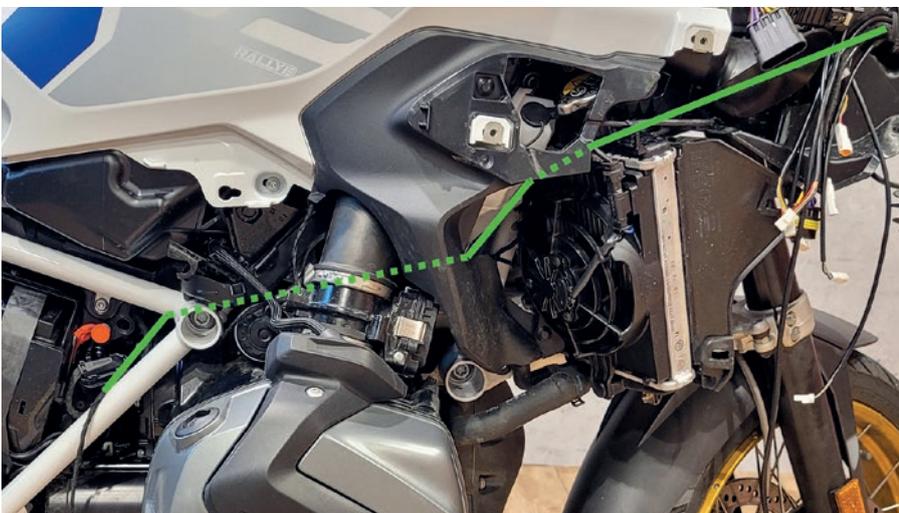
**Schritt 25**

Blinkerverlängerungskabel B und **Dayron**®-Kabel nach rechts zur anderen Motorradseite verlegen und mittig mit Kabelbinder befestigen



**Schritt 26**

**DRL Device** an geeigneter Stelle befestigen und sichern



**Schritt 27**

Pluskabel verlegen (Verlegevorschlag)



#### Hinweis

Das Pluskabel nicht an beweglichen Teilen befestigen (Telelever)

Kabel am Kabelkanal befestigen (vgl. Bild)

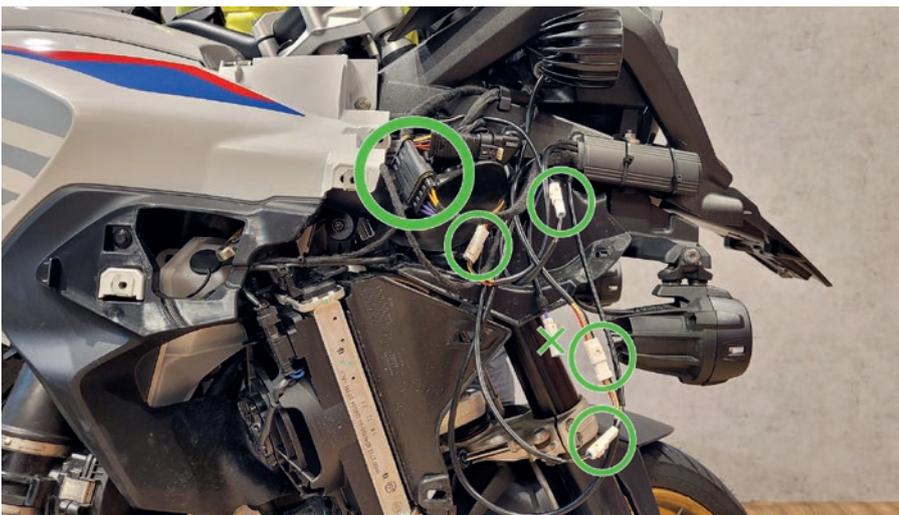
#### Schritt 28

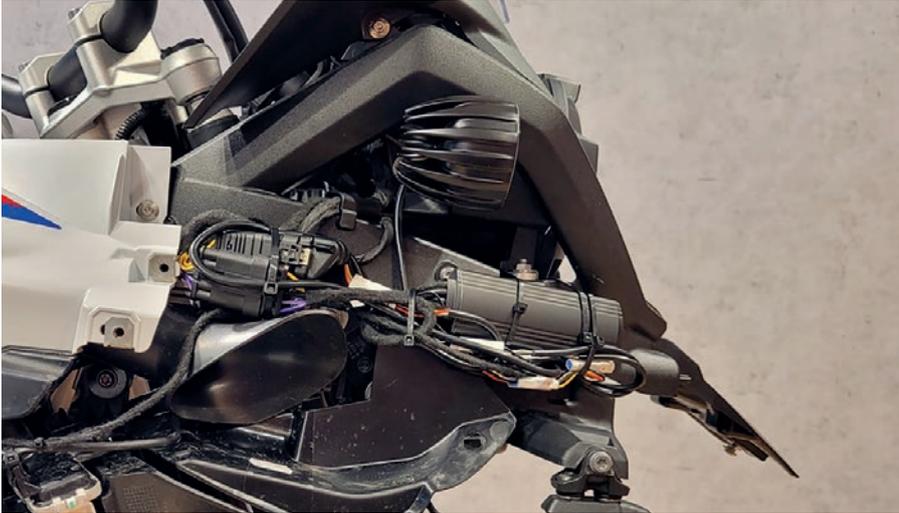
Schutzkappe vom Batterieplus-Stützpunkt entfernen und Schraube abschrauben

(1) Ringöse des Pluskabels mit der Schraube wieder anschrauben

(2) Sicherung unter Gummiband verlegen

Pluskabel am Rahmen mit Kabelbindern fixieren





#### Schritt 29

Elektrischer Anschluss  
**DRL Device** Alle Stecker mit dem **DRL Device** verbinden

- 2 Blinker Stecker
- 2 Dayron Stecker
- 1 Zentral Stecker

#### Schritt 30

Funktion der Blinker testen  
Leuchten die Blinker über Kreuz, Blinker Stecker am **DRL Device** tauschen

#### Schritt 31

Alle Kabel mit Kabelbinder am Rahmen fixieren

#### Schritt 32

Verkleidungsteile in umgekehrter Reihenfolge montieren

## 4.5 INBETRIEBNAHME

15

Bei der ersten Inbetriebnahme des kompletten Tagfahrlichtsystems ist es notwendig, den Startvorgang des Motorrads vollständig durchlaufen zu lassen bevor der Motor gestartet wird. Dieses Vorgehen ist notwendig damit das **DRL Device** ausreichend Zeit hat das Motorradmodell zu erkennen. Wenn dieser Vorgang einmalig abgeschlossen ist, kann das Motorrad auch direkt nach dem Einschalten der Zündung gestartet werden.

## 4.6 HINWEISE ZUM BETRIEB

Um Ihre Fahrzeugbatterie bei eingeschalteter Zündung zu entlasten, leuchtet das Produkt zunächst für ca. 10 Sekunden gedimmt, bis es schließlich in voller Stärke leuchtet. Nach einem Motorstart leuchtet es direkt in voller Stärke. Dieses Kellermann Produkt ist mit der bewährten **Long Life Protection Guard**<sup>®</sup> Schaltung ausgestattet. Diese sorgt in Verbindung mit der LED-Technik für eine extrem hohe Lebensdauer. Ein Auswechseln des Leuchtmittels ist somit nicht erforderlich, das Produkt ist somit wartungsfrei. Für die Reinigung benötigen Sie lediglich ein feuchtes Tuch. Vom Einsatz anderer Reinigungs- und Hilfsmittel wird abgeraten.

## 4.7 TECHNISCHE DATEN

### Dayron<sup>®</sup> (Dayron<sup>®</sup> i):

- Nennspannung: 12 VDC
- Nennleistung Tagfahrlicht: 15 W (1,45A)
- Nennleistung Positionslicht: 3 W (0,2A)
- Nennleistung Blinker (bei Dayron I): 17 W (1,5A)
- Spritzwassergeschützt
- Zulässiger Temperaturbereich: -10°C und +40°C
- Kabellänge: 70cm
- Gewicht: 230g
- L x B x H: 53 mm x 63 mm x 69 mm (ohne Montageadapter)
- Zulassung(en): ECE R87, ECE R7, ECE R6, ECE R148
- Farbe: schwarz matt
- Garantie: 5 Jahre

### DRL Device:

- Nennspannung: 12 VDC
- Gewicht: 200g
- L x B x H: 123 mm x 40 mm x 16 mm
- Zulassung: ECE R10
- Farbe: schwarz matt

## 5. PFLEGEHINWEISE

16

Ihre neuen Kellermann Produkte sind hochwertige Produkte. Um lange Freude daran zu haben und zur Erhaltung möglicher Gewährleistungsansprüche empfehlen wir Ihnen, keine Reinigungsmittel mit alkalischen/sauren Zusätzen und/oder schleifenden Bestandteilen sowie keine Stahlwolle zu verwenden. Ebenso wird von einer Behandlung mit Dampf- sowie Hochdruckreinigern abgeraten.

## 6. GARANTIE UND SERVICE

### **Garantiebedienung**

Der Hersteller Kellermann GmbH gewährt auf das beworbene Produkt eine Garantie von 5 Jahren. Es beginnt die Frist für die Berechnung der Garantiedauer mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist weltweit. Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des beworbenen Produktes, einschließlich Funktionsfähigkeit, Material- oder Produktionsfehler. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel auftreten, so gewährt der Hersteller im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach seiner Wahl:

- kostenfreie Reparatur der Ware oder
- kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an den Garantiegeber:

**Kellermann GmbH**  
Auf der Hüls 184 -186  
52068 Aachen

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch

- normalen Verschleiß
- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung von Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z. B. Schläge)
- Reparaturversuche in Eigenregie

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantieleistung ist, dass dem Garantiegeber die Prüfung des Garantiefalls ermöglicht wird (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden. Versandkosten werden durch Zusendung eines Versandetiketts übernommen. Es ist für die Beantragung der Garantieleistung eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen, damit der Garantiegeber prüfen kann, ob die Garantiefrist eingehalten worden ist. Ohne Rechnungskopie kann der Garantiegeber die Garantieleistung ablehnen.

Durch diese Herstellergarantie werden Ihre gesetzlichen Rechte gegen uns aus dem mit uns geschlossenen Kaufvertrag nicht eingeschränkt. Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende gesetzliche Gewährleistungsrechte uns gegenüber unberührt. Die Herstellergarantie verletzt Ihre gesetzlichen Rechte daher nicht, sondern erweitert Ihre Rechtsstellung vielmehr. Sollte die Kaufsache mangelhaft sein, so können Sie sich in jedem Fall an uns im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung wenden und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

**Dayron® / Dayron® i**



[www.kellermann-online.com](http://www.kellermann-online.com)

**Kellermann GmbH**

Geschäftsführer / Managing Directors: Guido Kellermann, Dr. Stefan Wöste

Eintragung im Handelsregister: Amtsgericht Aachen, Registernummer: 11917 · Entry in the commercial register: Aachen district court, Register number: 11917

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß §27a Umsatzsteuergesetz: DE 228634888 · Value added tax identification number pursuant to §27a Value Added

Tax Act: DE 228634888

☎ +49 (0)241-9 38 08-0 ✉ info@kellermann-online.com 📍 Auf der Hüls 184 - 186, 52068 Aachen, Germany



Kellermann GmbH



kellermann\_company

Anleitung Versionsnummer / Instructions version number: 19.06.2023

